

زبان عربی

- ۱- گزینه «۲» - أَخْلَصْتُ: مخلص شدم / سبعین صباحاً: هفتاد صبح / لِلَّهِ: برای خدا / فَظَهَّرَتْ: پس آشکار شد / ینابیع الحکمة: سرچشمه‌های حکمت / مِنْ قَلْبِي: از قلبم / عَلَي لِسَانِي: بر زبانم. دلایل رد سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: نود، سپس، سرچشمه / گزینه «۳»: نود روز، مخلص شد / گزینه «۴»: روز، مخلص شد، سرچشمه اشتباه ترجمه شده است.
(گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس دوم - ترجمه)
- ۲- گزینه «۴» - عَلَّقَ: آویخت / الفأس: تبر / عَلَي كَتِفِ الصَّنَمِ الْكَبِيرِ: بر شانه بت بزرگ / فَلَمَّا رَجَعُوا: پس هنگامی که برگشتند / مِنْ الْحَفْلَةِ: از جشن / شاهدوا: دیدند / أَسْنَمَهُمْ: بت‌هایشان / مُكْسَّرَةً: شکسته. دلایل رد سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: بت بزرگی، باز می‌گشتند
گزینه «۲»: بزرگ بعد از تبر اضافه است، بت بزرگی، بت‌های شکسته‌شان دیدید.
گزینه «۳»: قرار داد، باز می‌گشتند، بت‌های شکسته‌شان
اشتباه ترجمه شده است. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه)
- ۳- گزینه «۱» - سافر: سفر کرد در جمله سفر کردند / سَيِّئَةً مُّوْطَئِينَ: شش کارمند / مِنْ شَرِكْتِنَا: از شرکت ما / إِلَى مَشْهَدِ الْمَقْدَسَةِ: به مشهد مقدس / لِيَزَارَةَ الْإِمَامِ الثَّامِنِ: برای زیارت امام هشتم / سَيَّرَجَعُونَ: باز خواهند گشت / نَهَايَةَ الْأَسْبُوعِ: پایان هفته
سافر: فعل ماضی ساده ترجمه می‌شود / سَيَّرَجَعُونَ: مستقبل (آینده) ترجمه می‌شود ← س + فعل مضارع = مستقبل. دلایل رد سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۲»: تَنِ از - سفر کرده بودند، زیارت کنند
گزینه «۳»: (از) بعد از شش کارمند ترجمه نشد - تا زیارت کنند
گزینه «۴»: سفر کرده بودند (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس دوم - ترجمه)
- ۴- گزینه «۴» - دلایل رد سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: این - شاخه / گزینه «۲»: بلند / گزینه «۳»: سرسبزی دارد (اشتباه است)
کلید واژه‌ها: تِلْكَ: آن / الغصون: شاخه‌ها / النَّضِيرَةُ: تر و تازه (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس اول - ترجمه)
- ۵- گزینه «۳» - لَمَّا جَاءَهُمْ: هنگامی که برای آنان آورد / جَاءَ: آورد / مِنْ عِنْدِنَا: از جانب ما / أَقْتُلُوا: بکشید / أَبْنَاءُ: پسران، آمنوا: ایمان آوردند، ایمان آورده‌اند / مَعَهُ: با او دلایل رد سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: آمد، فرزندان
گزینه «۲»: حق، آن‌ها، آورده بودند
گزینه «۴»: حق، آمد، آورده بودند
همگی اشتباه ترجمه شده‌اند. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس دوم - ترجمه)
- ۶- گزینه «۱» - الْكَلْبِ: سگ / يَقْدُرُ: می‌تواند / صَوْتُ السَّاعَةِ: صدای ساعت / عَلَي سَمَاعٍ: بشنود / أَرْبَعِينَ قَدَمًا: چهل قدم. دلایل رد سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۲»: قادر است / مسافتی / قدمی
گزینه «۳»: «فقط» اضافه است / قدمی / تشخیص دهد
گزینه «۴»: «حيوانی است» اضافه است / مسافت در ترجمه نیامده است / قدمی
همگی اشتباه ترجمه شده است. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس دوم - ترجمه)
- ۷- گزینه «۳» - دلایل رد سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: می‌نگرم: بنگر: أَنْظِرْ / شعله‌اش: پاره آتش آن: جَدُّوْئُهَا
گزینه «۲»: نمی‌دانید: نمی‌دانستید ← کان + فعل مضارع ← ماضی استمراری ترجمه می‌شود.
گزینه «۴»: تلاش می‌کرد ← تلاش کرد ← حاول / قوم ← قومه (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس اول - ترجمه)
- ۸- گزینه «۲» - گزینه «۲» اشتباه می‌باشد. اصْفَرُّ به معنای زرد می‌باشد. که به اشتباه سبز گفته شده است! (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس اول و دوم - ترجمه)
- ۹- گزینه «۲» - عبارت قرآنی صورت سوال می‌گوید، هر کس یک نیکی بیاورد پس ده تا مانند آن برای او (پاداش) است. بنابراین تنها گزینه‌ای که به این مفهوم اشاره دارد بیت گزینه «۲» است. بررسی سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: آن چه از نیکی برای خودتان پیش بفرستید آن را نزد خدا می‌یابید.
گزینه «۳»: آنان پاداششان نزد پروردگارشان است قطعاً خداوند سریع الحساب است.
گزینه «۴»: به ذخیره توشه برای آخرت توصیه می‌کند. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس دوم - مفهوم)

۱۰- گزینه «۳» - با ما سخن گفته است: قَدْ حَدَّثَنَا، صحیح است پس گزینه‌های «۲» و «۴» رد می‌شود.

قرآن کریم: «القرآن الکریم»، ترکیب وصفی است پس گزینه «۱» نیز رد می‌شود.

اقوام کافر خود: «أقوامهم الکافرین»، ترکیب وصفی اضافی است و در زبان عربی ابتدا مضاف‌الیه و سپس صفت می‌آید.

(گروه مؤلفان علوی) (پایه دوازدهم - درس اول - تعریب)

ترجمه متن:

«وقتی کودک بودم هر بار بسته مداد رنگی می‌خریدم قلم سفید را گوشه‌ای می‌انداختم و وقتی مادرم می‌پرسید چرا؟ می‌گفتم رنگ نمی‌کند. و بعد از این که بزرگ شدم به خوبی فهمیدم که چرا سفید رنگ نمی‌کند؟ چون راستگو و پاک است و حقیقت را مخفی نمی‌کند و به آن رنگی جز رنگ واقعیتش نمی‌بخشد و اگر این را می‌دانستم هیچ‌گاه در موردش کوتاهی نمی‌کردم. ای کاش در مورد قلم‌های سفیدمان و دل‌های پاکمان کوتاهی نمی‌کردیم چون ما در همه کارهایمان به قلم سفید نیازمندیم تا اشتباهاتمان رو پاک کنیم ما برای این که در زندگیمان به پاکی برگردیم به آن نیاز داریم.»

۱۱- گزینه «۴» - با توجه به متن گزینه «۴» درست می‌باشد. ترجمه گزینه «۴»:

«قلم سفید برای از بین بردن خطاهاست» ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: همه رنگ‌های بسته مداد رنگی را دوست داشتم!

گزینه «۲»: بعضی از مدادها را به گوشه‌ای پرت می‌کردم.

گزینه «۳»: از همان کودکی فهمیدم که چرا سفید رنگ نمی‌کند. (گروه مؤلفان علوی) (ترکیبی - درک متن)

۱۲- گزینه «۱» - با توجه به عبارت که گفته دانستم که چرا رنگ سفید رنگ نمی‌کند زیرا ... ترجمه گزینه «۱» خطا می‌باشد، چون گفته: زیرا که آن حقیقت را همیشه مخفی می‌کند. سایر گزینه‌ها درست می‌باشد. تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه «۲»: پاک و راستگو است.

گزینه «۳»: حقیقت را نمی‌پوشاند.

گزینه «۴»: زیرا با رنگش واقعیت را آن گونه که هست عیان می‌کند. (گروه مؤلفان علوی) (ترکیبی - درک متن)

۱۳- گزینه «۳» - برای چه به مداد سفید نیاز داریم؟ ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: برای این که در زندگی بزرگ شویم. / گزینه «۲»: زیرا آن رنگ شاد است. / گزینه «۳»: برای از بین بردن اشتباهاتمان / گزینه «۴»:

برای از بین بردن کودکی‌مان (گروه مؤلفان علوی) (ترکیبی - درک متن)

۱۴- گزینه «۲» - با توجه به معنای عبارت که پرسیده درباره چه کسانی در زندگی نباید کوتاهی کنیم؟ پاسخ براساس متن گزینه «۲» می‌شود.

درباره کسانی که قلب‌های پاک دارند. ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: درباره آن‌هایی که مداد رنگی می‌خرند.

گزینه «۳»: درباره کسانی که در زندگی به آن‌ها نیاز داریم.

گزینه «۴»: درباره کسانی که قلم‌های سفید را دور می‌اندازند. (گروه مؤلفان علوی) (ترکیبی - درک متن)

۱۵- گزینه «۲» - دلایل رد سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: للمخاطب - مصدره «تسأل» - فاعله أنت

گزینه «۳»: حرف زائد «ت» - جملة اسمیة

گزینه «۴»: للمخاطب - مزید ثلاثی (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - تجزیه و ترکیب)

۱۶- گزینه «۳» - دلایل رد سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: ماضی - للغائب - جملة اسمیة

گزینه «۲»: للغائب

گزینه «۴»: ماضی - مصدره تهمیل (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - ترکیبی - تجزیه و ترکیب)

۱۷- گزینه «۴» - البیضاء صفت یا نعت برای أقلام است.

دلایل رد سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: نكرة - اسم تفضیل

گزینه «۲»: مفرد مذکر

گزینه «۳»: اسم تفضیل - مضاف‌الیه

دقت کنیم اگر اسم تفضیل بر رنگ و عیب دلالت کند دیگر اسم تفضیل نیست و مؤنث آن بر وزن «فَعْلَاء» می‌آید.

(گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - ترکیبی - تجزیه و ترکیب)

۱۸- گزینه «۱» - مُتْرَاكِمٌ اشتباه می‌باشد شکل صحیح آن مُتْرَاكِمٌ می‌باشد. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم و دوازدهم - دروس اول و دوم - قواعد)

۱۹- گزینه «۱» - «..... بخاری پراکنده در آسمان و از آن باران می‌بارد / از لباس‌های زنانه دارای رنگ‌های گوناگون» در جای

خالی اول «الغیم: ابر» و جای خالی دوم «الفرسان: پیراهن زنانه» می‌آید. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس اول - واژگان)

۲۰- گزینه «۴» - ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: اسم شریف چیست ای برادرم؟ - خیر متاسفانه

گزینه «۲»: من خوبم و تو چطوری؟ - صبح بخیر دوست من

گزینه «۳»: آیا پیش از این به مازندران سفر کردید؟ - من اهل شهر کرمان هستم.

گزینه «۴»: ایران را چگونه دیدید؟ - قطعاً آن کشور زیبایی است. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - ترکیبی - مکالمه)

۲۱- گزینه «۴» - الثالث از اعداد ترتیبی است ولی بقیه اعداد همگی جزء اعداد اصلی هستند. «در گزینه «۱» تِسْعَة و تسعین در گزینه «۲» اربع و

خمسون، ست و تسعون در گزینه «۳» ثلاثة عشر، سبع در گزینه «۴» تسعة عشر همگی اعداد اصلی هستند. ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: خداوند نود و نه جزء از رحمت خود را نزد خویش نگه داشت!

گزینه «۲»: برادرم پنجاه و چهار گوسفند و من نود و شش گوسفند دارم.

گزینه «۳»: سیزده دانش آموز پسر و هفت دانش آموز دختر در مسابقه شرکت کردند!

گزینه «۴»: به همراه نوزده دوستم به کربلا برای زیارت امام سوم رفتم! (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس دوم - قواعد)

۲۲- گزینه «۱» - در گزینه «۱» همه کلمات به جز «ل» و «همگی اسم هستند پس شش اسم در این عبارت موجود می‌باشد. تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه «۲»: «دروس، نا، امتحانات، نا» همگی اسم هستند مجموعاً چهار اسم.

گزینه «۳»: «المطر، السماء، الغصون، نضرة» همگی اسم هستند مجموعاً چهار اسم.

گزینه «۴»: «الأحاديث، التآلیة، ترجمة، ها، الصحیحة» همگی اسم هستند مجموعاً پنج اسم. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس اول - قواعد)

۲۳- گزینه «۳» - «بیست و چهار به علاوه پنج مساوی است با هفده» با توجه به ترجمه این گزینه نادرست است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: نود و شش منهای بیست و شش مساوی است با هفتاد $96 - 26 = 70$

گزینه «۲»: هفت ضرب در یازده مساوی است با هفتاد و هفت $7 \times 11 = 77$

گزینه «۴»: هفتاد و پنج منهای سه مساوی است با هفتاد و دو $75 - 3 = 72$ (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - دروس اول و دوم - قواعد)

۲۴- گزینه «۲» - «خداوند پیامبران را فرستاد تا راه مستقیم و دین حق را آشکار کنند.» با توجه به ترجمه دو فعل «أرسل» (سوم شخص مفرد

مذکر) و «بیئتوا» (سوم شخص جمع) مناسب هستند. (گروه مؤلفان علوی) (پایه دوازدهم - درس اول - قواعد)

۲۵- گزینه «۴» - عبارت خواسته شده که فعل امر آن بیشتر باشد در گزینه «۴» (إقرأ - عین) فعل امر هستند. در سایر گزینه‌ها فقط یک فعل امر

وجود دارد. گزینه «۱»: أطلبوا / گزینه «۲»: إجعل / گزینه «۳»: أذخلوا (گروه مؤلفان علوی) (پایه دهم - درس اول - قواعد)